

1915. január 30-án Mannheimben kiállított
Utlevél Németország területén történő

U t a z á s o k h o z

Kiállította a KUK Konzulátus Mannheimben

Foltóval. Külön igazolással erről.
L. aláírásával.

Kaiserl. und Königl.
Österreichisch-Ungarisches Konsulat
in Mannheim.

KAISERL. und KÖNIGL.
ÖSTERREICHISCH UNGARISCHES
KONSULAT
CS ÉS KIR. OSZTRÁK-MAGYAR
KONZULÁTUS
MANNHEIM

No. 20

Persons-Beschreibung. *gültig als Interimsausweis*

Vor- und Zuname: *Dr. Georg von Lukács*
geboren: *1885. 13. April*
zuständig: *Budapest*
Bezirk: *der (Ungarn)*
Beruf: *Privatgelehrter Heidelberg Kappelenstr. 21*

Ausgestellt zum Zwecke der Beförderung ~~via Stuttgart nach der~~
~~Heimat auf dem Repatriandenwege.~~ *für Reisen in Deutschland*
bis zur Erlangung eines Reisepasses
gültig für zwei Monate bis 31. März 1915

Gestalt: *mittel*
Gesicht: *oval*
Haare: *brunn*
Augen: *grün*
Mund: } *propor*
Nase: }
Bes. Kennzeichen: *keine*



Dr. Georg von Lukács

Mannheim, *30. Januar* 1915

No. 69

Es wird hiermit amtlich bestätigt, dass
der ~~Inhaber~~ *Inhaber* ~~der~~ *die* tatsächlich die durch
... ~~obige~~ *obige* Photographie dargestellte Person
ist und dass ~~er~~ *er* die Unterschrift eigen-
händig vollzogen hat.

Unterschrift der Partei:

Mannheim, *30. Januar* 1915
K. u. K. Österr.-Ung. Konsulat.

Dr. Georg von Lukács



Stein

20042

Passierschein

Utazási engedély · ПОЗВОЛИТЕЛНО

مرور تذکره سی

Nr. 20042 szám

zur Fahrt mit dem Balkanzug
a Balkán vonattal való utazásra

За пътуване съ балканския трень

بالقان تیره نیله عزیزیت ایچون

für Herrn (Frau)

За господинъ (госпожа)

افندی (خانم) نامنه

Dr. Georg
Fregedi JudácsÚr-
(asszony)
részére

Beruf, Foglalkozása, Професия, صنعتی

Schriftsteller

Staatsangehörigkeit

Állampolgárság

Поданство

تابعیتی

Hungary

Ob früher andere, welche, bis wann?

Mily állampolgár volt azelőtt? meddig?

Дали по-рано други, какви, до кога

اولجه باشقه، هانگی، نه زمانه فدر

3909

Gültig von:

Érvényes:

Валидно отъ

تاریخندن

1917 Jun. 9.

-tól

bis:

до

تاریخہ قدر

1917 Jun. 9.

-ig

Die Daten sind in Buchstaben und Zahlen anzugeben.
Az adatok betűkkel és számokkal írandók.
Датите трябва да бъдат написани с букви.
تاریخہ رقم و یازی ایله اشارت ایدیله جکدر.

Zur Reise von

Az utazásra

За пътуване отъ

سیاحتہ زہدن چیقلدیی

Prubasz

tól

über

презъ

طریقہ

Fayburg

Grenzübertritt
határállomáson át
Прѣмиване на
границата
حدوددن مرور

nach

за

محل عزیمت

Hünchen

-ig

Reisezweck

Az utazás célja

Цѣль на

пътуването

مقصد سیاحت

Hünchen

Wenn zur Rückreise gültig, ist dies besonders anzugeben

Ha visszautazásra érvényes, külön feltüntetendő

Ако е валидно за връщане, трябва това да бъде специално отбелязано

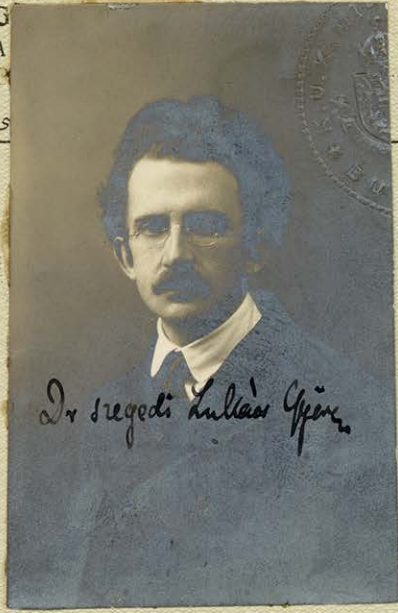
عودت ایچون معتبرسه آریجه ذکرى اقتضا ایدر

Gültig

1917 JUN 9

MTA F
Lokác

G
A
H
C



ist erteilt
engedelme megadatott
е дадено
اعطا قلتمشدر

Personalangabe
Személyadatok
Лични данни
هویتنگ بیان

Inhaber ist wohnhaft in
Tulajdonos lakhelye
Притежателя живее въ
صاحبنگ محل اقامتی
Budapest
Straße, Utca, улица, سوقاغی
Hungaria 1110

Geboren am
Született
родомъ отъ
تاریخ ولادت

1885

Alter
Kora
възраст
باشی

32

Jahre
év
години
قاج سنه

Geburtsort
Születési helye
Мьсторождение
طوغدیغی محل

Budapest

Nur gültig im Zusammenhang mit ordnungsmäßigem Paß
Érvényes csakis a számú rendes útlevéllel
Валидно само въ свързка съ редовенъ паспортъ
نظامه موافق نومروی بر یساپورطله برابر اولوق شرطیله معتبردر

Nr.
1110

Ausgestellt von
Kiállítatott a
Издадено отъ
محل اعطاسی

Dr. Szegedi László György

tól

27.2.1910
240.10.10

IC. INT.
s Arch:

685

СССР



ОБЛСТ
28145
КПП
Аэропорт Москва

НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ
ВНУТРЕННИХ ДЕЛ

ПРОПУСК В

№ 000349

Главное Управление милиции

21 августа 1945 г.

Разрешается *Лука*

Георгу Осиповичу

проезд через государственную границу Союза ССР

Венгрию

и обратно в

Действителен по *двадцать первое сентября 1945 г.*
при предъявлении



Начальник отдела
Управления милиции НКВД СССР

Начальник отделения

Отметки контрольно-пропускного пункта пограничных войск НКВД о пропуске через границу

При выезде из СССР	При возвращении в СССР
Проследовал „.....“..... 194..... г.	Проследовал „.....“..... 194..... г.
Подпись	Подпись

Отметки Советского посольства (политического советника при СКК или военного коменданта Красной Армии) о регистрации прибытия и выбытия

Прибытие	Выбытие

По прибытии владельца из-за границы пропуск возвращается органу, выдавшему его.

686

Союзная Контрольная Комиссия в Венгрии

25 февраля 1946 г.

№ 13944

Удостоверение

Выдано настоящее удостоверение Лукас Гергуде и
жена Лукас Гергуде
 подданному(ым) Венгрии в том, что ему(им)
 разрешен ~~езд в Венгрию из~~ Швейцария с целью
~~выезд из Венгрии в~~
по служ. делам через пограничный пункт
 с обратным возвращением в Венгрия на автомашине(нах)

Lukas Gerődy és neje Lukács Gerődy

~~Magyarországra való beutazása~~
Magyarországból való kiutazása engedélyezve van.

Az utazási igazolvány Magyarországra való való visszautazásra jogosít.

Jelen igazolvány 1947. Február 28 -ig érvényes.

Действительно по 28. февраля 1947 года.

Начальник Штаба Союзной Контрольной
Комиссии в Венгрии

генерал-майор и/с —

(И. ЛЕВУШКИН)